

大型国际谈话节目 **国际双行线** —— 关注人类共同的话题



对话交流

北京电视台《国际双行线》栏目组 编



- ◆ 探讨东西方文化差异和冲突
- ◆ 实现真正意义与形式的国际交流

文化艺术出版社

对话与交流

中央电视台《国际双行线》栏目组 编

文化艺术出版社

图书在版编目(CIP)数据

对话与交流/北京电视台《国际双行线》栏目组. —北京:

文化艺术出版社, 2001. 9

ISBN 7-5039-2106-4

I. 对… II. 北… III. 电视栏目—随笔—中国—当代

IV. 1235.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 33268 号

对话与交流

编 者 北京电视台《国际双行线》栏目组

责任编辑 冯京丽

装帧设计 红十月工作室

版式设计 世纪炎黄工作室

出版发行 **文化艺术出版社**

地 址 北京市丰台区万泉寺甲 1 号 100073

网 址 <http://whysbook.yeah.net>

电子邮件 whyschs@126.com

电 话 (010)63457556(发行部)

经 销 新华书店

印 刷 三河市欣欣印刷有限公司

版 次 2001 年 9 月第 1 版

2001 年 9 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 毫米 1/32

印 张 13.25

字 数 309 千字

书 号 ISBN 7-5039-2106-4/I·938

定 价 22.00 元

版权所有, 侵权必究, 印装错误, 随时调换。

序

一个很有特色的栏目

北京电视台台长 刘 敏

随着中国电视业的迅速发展,电视市场的竞争也日趋激烈。短短几年,家里电视机上的频道从几个一下子变成了几十个,各式各样的电视栏目更是异彩纷呈。然而,在这数十个频道、成百上千个栏目中,真正称得上有特色、有品位的栏目却并不在多数,而北京电视台一套节目播出的《国际双行线》则是一个很有特色的栏目。这个栏目以它独特的文化品位、跨文化交流的新颖形式,以及清新自然的谈话风格而吸引了广大电视观众的关注,在很多国内的电视节目都在热衷于相互抄袭、相互追随的热潮中,《国际双行线》以它新颖独特的创意定位,在北京电视台众多的栏目中独树一帜,创立了自己的品牌特色,应该说是十分难能可贵的。

伴随着迈入新世纪的脚步,中国改革开放的深入和扩大、全球经济一体化进程的加快、加入 WTO、特别是北京申办 2008 年奥运会的成功,无不标志着首都北京正迅速迈向国际化大都市的进程。为贯彻落实“走出去工程”,新闻媒体无疑要进一步加

强对外宣传的力度,而《国际双行线》这样的电视栏目正是一个很好的阵地。过去很多对外宣传节目更多的是自说自话式的单向传播,难以收到很好的效果。《国际双行线》不仅让中国的电视人走出国门亲身去观察、去纪录国外的生活,实现了“走出去”;更把“老外”们请进了演播室,与中国的普通百姓面对面地交流,更实现了“请进来”。将不同文化背景、不同思维模式、不同政治制度、不同经济发展水平、不同肤色、不同种族的人聚集在一起,就共同关心的话题来交流、碰撞和沟通,不仅使中国观众亲眼看到、亲耳听到外国朋友对中国的真实感受,更突出了“以我为主”的对外宣传方针,让外国友人们亲身感受到改革开放下中国的变化,体验到中国民众素质的迅速提高。应该说,这是一种真实的、实质意义上的中外交流。特别值得一提的是,这个栏目还将原先仅用于国际会议上的同声传译搬到了电视谈话栏目上,可以说在技术手段上也是一种创新。

《国际双行线》栏目自开办一年多以来,共制作了七十余期节目,邀请了不少中外知名人士,更多的则是普通的中外老百姓作为嘉宾,以及近万名观众走进了这个小小的国际交流的舞台。每一期都是就共同关心的文化、经济、科技、教育等社会现象和社会话题进行深入的探讨,上至重大的国际交流活动,下至普通人的衣食住行、喜怒哀乐,无不包含其中。正是这种真实的、亲切的交流博得了广大电视观众的厚爱。很多观众反映这是一档形式和内容都令人耳目一新的栏目。同时,它也受到了来自领导和广播电视业专家的好评。一些权威专家认为:《国际双行线》称得上是目前电视屏幕上少有的没有借鉴他人形式的一个原创性栏目,这种原创性栏目的增加标志着中国电视人素质的提高。

当然,《国际双行线》和北京电视台许多优秀的栏目一样,还

只是新生事物,仍然存在许许多多的不足和稚嫩之处,达到真正的名牌栏目、精品栏目的标准还有一定距离。出书结集、积淀财富、找出差距,是件好事。希望栏目组的创作人员能够加强学习、提高修养,不断制作出更多更好的精品节目,以适应电视事业的发展 and 未来竞争的需要,为繁荣我国的广播电视事业发挥更大的作用。

2001年8月28日

序

成功的《国际双行线》

谢冕

我曾在电视上看过《国际双行线》的一些节目,这次又有机会重读这本书的部分文字。前后两种不同的阅读方式,一种是视听的阅读,再加上书面文字的阅读,更强化了我对这个节目的良好印象,使我对《国际双行线》有了一个较为全面的、清晰的认识。作为观众和读者,我很喜欢这样的谈话方式:广泛而又有趣的话题、对于参与者的精心选择、加上主持人灵活而又饶有风趣的引导和穿插,使这个节目具有了引人入胜的独特魅力。在这里,不能不使人对节目新颖而独特的创意发出由衷的惊叹。我以为,它在同类节目中取得了创造性的突破,它标志着中国电视谈话一类节目的逐步走向成熟。

谈话的进行是轻松的,有时还不乏幽默感,一般的读者很容易从这个节目中得到心灵交流的愉悦。而它带给人们的,远不止于这种有趣的“谈话”带来的快感。尽管它所选择的都是一些日常的话题,而它通过这些表面上充满“平民”意味的话题,却触及了一些更为深邃的、更具震撼力的内容。20世纪80年代以

来,中国的开放使这个社会充满了活力,经济的发展使国民的生活得到明显的改善,中国通过自己的努力有效地改变了国际形象。而更为重要的是,这种改善不止是物质和经济的,事实上由于经济地位的改变,它正在改变着中国人的心理素质和精神状态——中国人不仅改变了对世界无知或少知的状态,而且已经卓有成效地参与了国际范围的广泛交往。中国已经不再是与世隔绝的社会,中国人已经从过去的闭锁状态中走出来。

这种交往是全面的,不仅是经贸领域的,而且深刻地涉及了文化。在当今,在不可阻挡的全球一体化的潮流中,多元文化的存在是一个突出的事实。如何在坚持自身悠久的灿烂文化的前提下,积极地了解并吸收其他国家民族的文化特点,以达到互通共融的目的,这是一个不可回避的严肃的题目。在以往,由于长期的隔绝,中国不了解世界,世界也不了解中国,许多误解均由此产生。过去的中国,走的是一条“单行线”,而现在,无数条“国际双行线”摆在了我们的面前,这是何等让人兴奋的事实!

这样的题目意在说明,同样一个问题,同样一个现象,中国人是这样想的,到了别的国家的人,又会是怎样想的呢?在过去,注重的只是我怎样想,至于别人,那就甚少顾及了。于是,就出现笑话,产生误解,乃至发生冲突。因为过去我们并不谋求理解甚至合作。现在不同了,我们是生活在一个狭小的地球村里。千丝万缕的联系以及不可割断的利益互动,使我们不能不注视对方,并通过这种注视到达情感和心灵。我想,《国际双行线》的构想,应该就是这样产生的。

它为我们打开了一个前所未见的、无比宽广的世界。在这个世界里,人们有许多共同的东西,同时又有许多不同的东西。例如大家都热爱和平、热爱生命、热爱平常的安宁的生活,例如人间的温情和友爱,人性的关怀和对私人生活的尊重。在这些方

面,不论是东方还是西方,不论是中国还是美国,不论是白人还是黑人,都是共同的。但又有不同,这是国情和文化的差异造成的,对待这种“不同”,用的不是抗争的方式,只能是沟通和理解。

因为有了社会的开放,中国和世界的交流达到了相当深入的程度。过去彼此陌生、甚至互相敌视的人,如今不仅走到了一起,甚至走进了婚姻和家庭。《爱情故事》中的薛志坚和柏玛丽的故事,表面上讲的是一个中国男人和一个美国女人的两个人之间的事情。但是不然,它讲到了两种不同文化带来的矛盾和冲突,这种冲突甚至让人忍俊不禁。但在那个娶来了“洋媳妇”的中国家庭里,这一切都有了戏剧性的结果。对比使人们对世界文化的丰富性有了感性的认识,而冲突则使人想到人们彼此友爱地相处需要理解。

同样的,《喝酒的人》从一个特殊的角度,讲了中、日、俄三国的文化的异趣。三国男人喝酒的神态和风情各异,表达的是异种文化的丰富底蕴。中国的女人为丈夫夜里喝酒晚归而不安,而日本女人却因为丈夫今夜早归——没有在下班后和同事喝酒——而手足无措。我们从这种对比中,得到了认知的快感,无形中拓展了我们的知识面和文化视野。这是一种生动而具象的文化比较,它把书本和平面的文化对比予以立体化和人性化的展现。我们无疑是最大的受惠者。我们在这种文化比较中,不仅得到了世界各民族文化多样性和差别性的认识,而且,也获得了一种基于理解而产生的尊重和宽容的从容心态。

也许这个节目中所展开的画面和画面中的人和事,对于今天的年轻人已是“熟视无睹”的事实,然而,对于像我这样的有着长期的封闭社会生活经历的读者和观众来说,却是一种前所未有的震撼和惊喜。我对《国际双行线》所展示的这种宽广的文化视野,有着一一种特别的感动。在以往的岁月中,我们曾不断地被

告知,外面的世界如何如何,我们这里又是如何如何,我们对国门以外的世界的隔膜是深重的。现在不同了,世界就在我们的身边,我们就在世界之中。不同肤色、不同语言、不同习俗的人们能够在这里自由地交谈,这情景让人激动!

这是我们过去所不曾、也不敢想的,如今却成了现实。但看《自己的房子》这个节目,那里所讲述的是一个中外文化交流的新问题,即中国房地产发展商聘请“洋设计”的问题。这里讲述了中国和外国设计师的差别。这无疑是一个中国融入国际社会的大命题。我们都记得“洋火”、“洋油”、“洋布”这样一些昔日的词汇。现在所用的“洋设计”,却有着迥然不同的语境和含义。这背后是一个天翻地覆的大故事:中国的发展商聘请外国的设计师,意在引进新的建筑理念和建筑风格,以增强市场的竞争力。它与崇洋无涉。正如节目最后嘉宾潘石屹所说:“我想未来的趋势就是洋的不再洋了,土的不再土了。区分建筑的标准只有好坏,没有洋的和土的。”

事实就是如此。中国就是在这种广泛、深入的交流中,即坚守了自己,又吸收了他人,最后在互补之中消弭了界限,而得到多样文化的滋养。我的这种理解,在《办公室的故事》的主持人的总结那里得到了印证——“我觉得两个来自不同文化背景的人在一起工作,像把两个不同的民族的人介绍到一起谈恋爱一样,要是想把这种恋爱关系继续下去,或者想有一段浪漫的恋情的话,那你就必须得沟通交流,而且彼此容忍,彼此适应才行。”中国和世界正在进行着并保持着这种“关系”。我想,整个的《国际双行线》讲的,就是这样的多种文化“容忍”、“适应”、“交流”、“沟通”的故事。它的讲述不仅是有趣的,而且是成功的。

2001年9月1日于北京大学



主持人简介

姚长盛 男，河北人氏。年纪三十挂零儿，个头中等。目不大，然炯乎有神，体微胖，遂见其心宽。并非英俊潇洒，但却平易近人。擅思，擅言。曾有多年的记者经历，现任北京电视台《国际双行线》首席主持。

责任编辑：冯京丽

选题策划：冯京丽

执行策划：世纪炎黄工作室



目录



对话与交流

- 序一 一个很有特色的栏目 北京电视台台长 刘 敏
序二 成功的《国际双行线》 谢 冕

卷 首 语

- 钟爱/宋 民 3
说你，说我——《国际双行线》主持人姚长盛访谈/谭 芳 11

第一卷 精彩对话

- 喝酒的人 33
远离毒品 56
成长 74
求职 89
网络时代的爱情 112
我看《卧虎藏龙》 133
名人邓伟 146
自己的房子 158

爱情故事	173
单亲家庭	185
美丽人生	199
三十而立	213
全职太太	225
我的小店	243
胖子的美丽	259
办公室的故事	273

第二卷 拍摄随笔

遇见陌生人/徐 剑	285
日记六则/姚大禹	290
从前/姚长盛	295
宝贝/杨 莉	300
等待喝彩/杨 烁	306
第一次/赵 亮	316
你快乐，所以我快乐/宇文若龙	320
将军和士兵/冯 蕾	324
来《国际双行线》聊聊/王书丰	328

第三卷 众人评说

都市文化的亮丽风景/胡智峰	335
中外观念双行线/谭 芳	338
平民的国际歌/谭 芳	345
一关次于酒的对话/李 春	356
毒品题材中的独家之言/马敬军	362
甘当“鱼肉”/唐师曾	368

又论《卧虎藏龙》/徐皓峰	372
难忘的经历/[美]周杰荣	376
我看《国际双行线》/[美]麦博文	378
共享“成长”幸福/张鸣山 杜娟英	380
真实/程赤兵	383
香水百合/李 蕾	386
做特教老师真好/冷新雪	390
“男阿姨”的酸甜苦辣/武应杰	394
让我精彩/[特立尼达和多巴哥]克瑞娜	397
追寻中国梦/[美]罗红玫	401
赛场外的情感交流/孙 超	404
心灵的沟通 友谊的桥梁/任碧波	407
重续父子情/豹 子	410

卷首语

对话与交流

